

Ἱερά Μητρόπολις
Αὐστρίας καὶ
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis
von Austria und
Exarchat von Ungarn
und Mitteleuropa

Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 15 Νοεμβρίου 2020

Κυριακὴ Ἡ' Λουκᾶ
Ἀρχὴ Νηστείας Χριστουγέννων
Μνήμη τῶν Ἁγίων Μαρτύρων
Γουρία, Σαμωνᾶ καὶ Ἀβίβου

Ἑωθινὸν Εὐαγγέλιον Α' (Μτθ κη': 16–20)

Κάθισμα

Ἦχος πλ. β'

Ἡ Ζωὴ, ἐν τῷ τάφῳ ἀνέκειτο, καὶ σφραγίς ἐν τῷ λίθῳ ἐπέκειτο, ὡς Βασιλέα ὑπνοῦντα, στρατιῶται ἐφύλαττον Χριστόν, καὶ τοὺς ἐχθροὺς αὐτοῦ ἄορασία πατάξας, ἀνέστη ὁ Κύριος.

Δοξαστικόν

Ἦχος α'

Εἰς τὸ ὄρος τοῖς Μαθηταῖς ἐπειγομένοις, διὰ τὴν χαμόθεν ἔπαρσιν, ἐπέστη ὁ Κύριος, καὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν καὶ τὴν δοθεῖσαν ἐξουσίαν, πανταχοῦ διδαχθέντες, εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν ἐξαπεστέλλοντο, κηρῦσαι τὴν ἐκ νεκρῶν Ἀνάστασιν, καὶ τὴν εἰς Οὐρανοὺς ἀποκατάστασιν· οἷς καὶ συνδιαιώνιζειν, ὁ ἀψευδὴς ἐπηγγεῖλατο, Χριστὸς ὁ Θεός, καὶ Σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Θεοτοκίον

Ὑπερευλογημένη ὑπάρχεις, Θεοτόκε Παρθένε· διὰ γὰρ τοῦ ἐκ σοῦ σαρκωθέντος, ὁ ἄδης ἠχμαλώτισται, ὁ Ἄδὰμ ἀνακέκληται, ἡ κατάρα νενέκρωται, ἡ Εὐὰ ἠλευθέρωται, ὁ θάνατος τεθανάτωται, καὶ ἡμεῖς ἐζωοποιήθημεν.

Zu den Quellen

Sonntag, 15. November 2020

Achter Lukassonntag
Beginn der Weihnachtsfastenzeit
Gedächtnis der hll. Märtyrer
Gurias, Samonas und Habib

Morgenevangelium I (Mt 28,16–20)

Kathisma

Sechster Ton

Das Leben lag im Grabe, versiegelt mit einem Stein. Soldaten bewachten Christus wie einen schlafenden König, und als Seine Feinde mit Finsternis geschlagen waren, ist erstanden der Herr.

Doxastikon

Erster Ton

Als die Jünger eilig auf den Berg eilten, um die Aufnahme des Herrn von der Erde in den Himmel zu sehen, erschien ihnen der Herr; als sie Ihn verehrten, vernahmen sie, dass Er ihnen Vollmacht gab und sie zogen aus in die ganze Welt, um die Auferstehung von den Toten und die Wiederherstellung im Himmel zu verkünden. Ihnen hat der untrügliche Christus, der Gott und Retter unserer Seelen, verheißen, auf ewig mit ihnen zu sein.

Theotokion

Hochgepriesen bist du, jungfräuliche Gottesgebälerin, denn durch den aus dir Geborenen wurde die Unterwelt geknechtet, Adam herausgerufen, der Fluch zunichte gemacht, Eva befreit und der Tod getötet, wir aber wurden mit

διὸ ἀνυμνοῦντες βοῶμεν· Εὐλογητὸς Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ οὕτως εὐδοκήσας δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος πλ. β´

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ Σου, καὶ οἱ Ἀφυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν Σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν Ἄϊδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ’ αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν, ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα Σοι.

Ἀπολυτίκιον τῶν Ἁγίων Μαρτύρων

Ἦχος πλ. α´

Τὰ θαύματα τῶν ἁγίων σου Μαρτύρων, τεῖχος ἀκαταμάχητον, ἡμῖν δωρησάμενος, Χριστὲ ὁ Θεός, ταῖς αὐτῶν ἰκεσίαις, βουλὰς ἔθνῶν διασκέδασον, τῆς Βασιλείας τὰ σκῆπτρα κραταίωσον, ὡς ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Ἦχος δ´

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν ὀπίσθων ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἦχος β´

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερόν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θεῷ· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

Προκείμενον. Ἦχος γ´

Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν Σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν Σου. *Στίχ.* Πρὸς Σέ, Κύριε, κεκράξομαι, ὁ Θεός μου.

Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Ἐφ β´: 4–10

Ἀδελφοί, ὁ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην Αὐτοῦ ἦν ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ· χάριτί ἐστε

Leben erfüllt. Deshalb singen wir und rufen: Gepriesen sei Christus unser Gott, dem es so wohlgefallen hat, Ehre sei Dir!

Auferstehungsapolytikion

Sechster Ton

Engelsmächte waren an Deinem Grab, und die Wächter waren wie erstorben; auch Maria stand vor dem Grab und suchte Deinen makellosen Leib. Den Hades raubtest Du aus, ohne von ihm überwältigt zu werden. Du bist in der Jungfrau dem Menschen begegnet und hast das Leben geschenkt, Du von den Toten Erstandener, Ehre sei dir.

Apolytikion der heiligen Märtyrer

Fünfter Ton

Die Wunder Deiner heiligen Märtyrer gewähre uns als unüberwindbaren Wall, Christus, unser Gott, auf ihre Fürsprache, die Pläne der Heiden zerstreue und stärke das Zepter der Herrschaft, Du einzig Gütiger und Menschenliebender.

Apolytikion der Kirche

Vierter Ton

Als Befreier der Gefangenen, und Beschützer der Armen, der Kranken Arzt und der Könige Verteidiger, Georg, du Bannerträger und Großmartyrer, tritt ein bei Christus, Gott, unsere Seelen zu erretten.

Kontakion

Zweiter Ton

Der reinste Tempel des Erlösers, das hochverehrte Brautgemach und Jungfrau, die heilige Schatzkammer der Herrlichkeit Gottes, wird heute geführt in das Haus Gottes, zugleich tritt auch ein die Gnade im göttlichen Geist und die Engel Gottes besingen sie: Sie ist die himmlische Wohnstatt.

Prokeimenon. Dritter Ton

Rette, Herr, Dein Volk und segne Dein Erbe.
Vers: Zu Dir, Herr, habe ich gerufen, mein Gott.

Apostellesung

Eph 2,4–10

Brüder, Gott, der reich ist an Erbarmen, hat uns, die wir infolge unserer Sünden tot waren, in Seiner großen Liebe, mit der Er uns geliebt hat, zusammen mit Christus lebendig gemacht. Aus

σεσωσμένοι· καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος Αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τῆ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, Θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μὴ τις καυχῆσθαι. Αὐτοῦ γὰρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

Εὐαγγέλιον

Λκ ι': 25-37

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ πειράζων Αὐτὸν καὶ λέγων· Διδάσκαλε, τί ποιήσας ζῶν αἰώνιον κληρονομήσω; ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἐν τῷ νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· εἶπε δὲ αὐτῷ· Ὁρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ καὶ ζήση. Ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐστί μου πλησίον; ὑπολαβὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς Ἱεριχῶν, καὶ λησταῖς περιέπεσαν· οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτόν καὶ πληγὰς ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα. Κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν. Ὁμοίως δὲ καὶ Λευῖτης γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθε. Σαμαρεῖτης δὲ τις ὁδεύων ἦλθε κατ' αὐτόν, καὶ ἰδὼν αὐτόν ἐσπλαγχνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδησε τὰ τραύματα αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιάσας δὲ αὐτόν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτόν εἰς πανδοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ· καὶ ἐπὶ τὴν αὖριον ἐξελθὼν, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκε τῷ πανδοχεῖ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὅ, τι ἂν προσδαπανήσης, ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι. Τίς οὖν τούτων τῶν τριῶν πλησίον δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστές; ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐτοῦ. Εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Πορεύου καὶ σὺ ποιεῖ ὁμοίως.

Gnade seid ihr gerettet. Er hat uns mit Christus Jesus auferweckt und uns zusammen mit Ihm einen Platz in den himmlischen Bereichen gegeben, um in den kommenden Zeiten den überfließenden Reichtum seiner Gnade zu zeigen, in Güte an uns durch Christus Jesus. Denn aus Gnade seid ihr durch den Glauben gerettet, nicht aus eigener Kraft – Gott hat es geschenkt –, nicht aus Werken, damit keiner sich rühmen kann. Denn Seine Geschöpfe sind wir, in Christus Jesus zu guten Werken erschaffen, die Gott für uns im Voraus bestimmt hat, damit wir mit ihnen unser Leben gestalten.

Evangelium

Lk 10,25-37

In jener Zeit stand ein Gesetzeslehrer auf, um Jesus auf die Probe zu stellen, und fragte ihn: Meister, was muss ich tun, um das ewige Leben zu erben? Jesus sagte zu ihm: Was steht im Gesetz geschrieben? Was liest du? Er antwortete: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit deinem ganzen Herzen und deiner ganzen Seele, mit deiner ganzen Kraft und deinem ganzen Denken, und deinen Nächsten wie dich selbst. Jesus sagte zu ihm: Du hast richtig geantwortet. Handle danach und du wirst leben! Der Gesetzeslehrer wollte sich rechtfertigen und sagte zu Jesus: Und wer ist mein Nächster? Darauf antwortete ihm Jesus: Ein Mann ging von Jerusalem nach Jericho hinab und wurde von Räubern überfallen. Sie plünderten ihn aus und schlugen ihn nieder; dann gingen sie weg und ließen ihn halbtot liegen. Zufällig kam ein Priester denselben Weg herab; er sah ihn und ging vorüber. Ebenso kam auch ein Levit zu der Stelle; er sah ihn und ging vorüber. Ein Samariter aber, der auf der Reise war, kam zu ihm; er sah ihn und hatte Mitleid, ging zu ihm hin, goss Öl und Wein auf seine Wunden und verband sie. Dann hob er ihn auf sein eigenes Reittier, brachte ihn zu einer Herberge und sorgte für ihn. Und am nächsten Tag holte er zwei Denare hervor, gab sie dem Wirt und sagte: Sorge für ihn, und wenn du mehr für ihn brauchst, werde ich es dir bezahlen, wenn ich wiederkomme. Wer von diesen dreien meinst du, ist dem der Nächste geworden, der von den Räubern überfallen wurde? Der Gesetzeslehrer antwortete: Der barmherzig an ihm gehandelt hat. Da sagte Jesus zu ihm: Dann geh und handle du genauso!

Ὁ Χριστός, ὁ ὁδεύων Σαμαρείτης, ἰδὼν ἡμᾶς ἐσπλαγχνίσθη

Ἡ Ἀγάπη δὲν εἶναι συναίσθημα, δηλ. ἀντίδραση τῶν ἀνθρωπίνων αἰσθήσεων σὲ ἐξωτερικὰ ἐρεθίσματα. Εἶναι οὐσία θεϊκὴ, ὁ ἴδιος ὁ Θεός. Ἡ Ἀγάπη τοῦ Θεοῦ λέγεται ἔλεος. Ὁ Θεὸς εἶναι «πλούσιος ἐν ἐλέει». Τὴν πολλὴ Ἀγάπη Του ἔδειξε σὲ μᾶς, τὰ πλάσματά Του καὶ ὅταν μᾶς δημιούργησε καὶ ὅταν τὸ ἀνθρώπινο γένος μὲ τὴ θέλησή του χωρισμένο ἀπὸ Ἐκεῖνον, ἦταν σὰν «πεθαμένο» μακριὰ Του. Ἀπὸ Ἀγάπη, γιὰ νὰ μὴ νεκρωθοῦν ἀπὸ τὴν ἁμαρτία, ξανάδωσε ζωὴ στοὺς ἀνθρώπους μὲ τὴ σταυρικὴ θυσία τοῦ Υἱοῦ καὶ Λόγου Του. Τοὺς «συνανέστησε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ» καὶ τοὺς ἔδωσε τὴ δυνατότητα νὰ ἐγκατασταθοῦν στὰ ἐπουράνια. Ἔτσι φανερώνει ὁ Θεὸς σὲ κάθε γενεὰ ἀνθρώπων πόσο ξεπερνᾶ τὰ ὅρια τοῦ νοῦ ἡ Ἀγάπη Του, ἡ Χάρη ποὺ δίνει ὡς δῶρο γιὰ τὴ σωτηρία καθενὸς ποὺ τὸν πιστεύει καὶ μὲ ἀπόλυτη ἐμπιστοσύνη τὸν δέχεται.

Ξαναγεννημένοι, ἐνωμένοι μὲ τὸν Ἰησοῦ Χριστό, εἴμαστε φτιαγμένοι γιὰ «ἀγαθὰ ἔργα». Περπατοῦμε στὴ σύντομη ἐπίγεια ζωὴ μὲ σκέψεις, μὲ ἀποφάσεις καὶ μὲ πράξεις Ἀγάπης. Ἄν ἀγαποῦμε μὲ ὅλη τὴ δύναμη τοῦ νοῦ, τῆς ψυχῆς καὶ τῆς καρδίας μας τὸν ἀνεξίκακο, τὸν ἐλεήμονα, τὸ φιλέσπλαγχο Κύριό μας, τὸν μιμούμεθα καθημερινά.

Ἡ Ἀγάπη μας γιὰ τὸ Θεὸ ἀποδεικνύεται μὲ τὴν Ἀγάπη ποὺ δείχνουμε πρὸς τὸν συνάνθρωπο· μὲ τὴ στροφή τοῦ ἐνδιαφέροντός μας ἀπὸ τὰ συμφέροντα καὶ τὶς ἐπιθυμίες τοῦ ἑαυτοῦ μας, στὴν «ἀσθένεια» καὶ στὶς ἀνάγκες τοῦ διπλανοῦ μας. «Ἡ εἰλικρινὴς Ἀγάπη γιὰ τὸν Χριστό», γράφει ὁ Ἅγιος Πατριάρχης Κύριλλος Ἀλεξανδρείας, «διώχνει τὴν προσκόλλησή μας πρὸς τὰ χρήματα, τὴν ἡδονή, τὴν κενὴ δόξα· ἀποβάλλει τὴν κοσμικὴ διάθεση, μᾶς ξεχωρίζει ἀπὸ τὰ φθαρτά, μᾶς «συνάπτει» μαζί Του. Ἡ καλῶς νοουμένη πρὸς τὸν πλησίον Ἀγάπη, ὄχι μόνον πρὸς τὸ «ὁμοεθνὲς» ἀλλὰ πρὸς κάθε «ὁμογενὲς», εἶναι ἐπακόλουθο τῆς πρὸς Θεὸν Ἀγάπης. Ἡ μίμησις Χριστοῦ ξεπερνᾶ τὸ «ὡς ἑαυτόν», τὴν προσφορά σὰν νὰ ἐπρόκειτο γιὰ μᾶς τοὺς ἴδιους. Εἶναι θυσία «ὑπὲρ ἑαυτόν». Προσφέρομε στοὺς ἄλλους ὅ,τι πολυτιμώτερο ἔχομε, ὅπως ὁ Κύριος ἔκανε μὲ τὴ Σταύρωσή Του γιὰ μᾶς».

Christus sieht uns und erbarmt sich unser

Die Liebe ist nicht ein einfaches Gefühl im Sinne einer Reaktion der menschlichen Sinne auf äußere Reize. Ihr Wesen ist göttlich, sie ist Gott selbst. Die Liebe Gottes heißt Erbarmen oder Barmherzigkeit. Gott ist „reich an Erbarmen“. Seine große Liebe hat Er uns, Seinen Geschöpfen, offenbart, als Er uns geschaffen hat und sogar noch als die Menschen aufgrund ihres eigenen Willens sich von Ihm entfernt haben und wie tot waren. Aus Liebe hat Er uns, damit wir nicht an der Sünde sterben, erneut das Leben geschenkt durch den Kreuzestod Seines Sohnes und Logos. Er hat uns „mitaufgeweckt in Christus Jesus“ und uns den Weg in das himmlische Königreich geöffnet. Auf diese Weise offenbart Gott jeder Generation aufs Neue, wie Seine Liebe das Fassungsvermögen unseres Verstandes überschreitet. Seine Gnade zur Erlösung schenkt Er jedem, der an Ihn glaubt und Ihn voll Vertrauen annimmt.

Neugeboren und vereint mit Jesus Christus sind wir zu „guten Werken“ geschaffen. Unser irdisches Leben verbringen wir mit zahlreichen Gedanken, Entscheidungen und Taten der Liebe. Wenn wir mit der ganzen Kraft unseres Geistes, unserer Seele und unseres Herzens den versöhnenden, den erbarmenden und barmherzigen Herrn lieben, dann ahmen wir Ihn in unserem Alltag nach. Unsere Liebe zu Gott wird sichtbar in der Liebe, die wir zu unseren Mitmenschen haben, wenn wir unsere Aufmerksamkeit von unseren eigenen Interessen und Wünschen hin zur „Krankheit“ und den Bedürfnissen unseres Nächsten wenden. „Die wahrhaftige Liebe zu Christus“, schreibt der hl. Patriarch Kyrill von Alexandrien, „vertreibt unsere Verhaftung an Geld, Genuss und leeren Ruhm; sie vertreibt die weltliche Orientierung und trennt uns von allem Vergänglichem, sie verbindet uns mit Ihm. Die richtig verstandene Liebe zum Nächsten, nicht nur zu unseren Mitbürgern, sondern zu allen unseren Mitmenschen sind Folgen der Liebe zu Gott. Die Nachahmung Christi überschreitet das „wie uns selbst“, wenn sich alles nur um uns selbst dreht. Sie ist ein Opfer, das über uns hinausgeht. Wir geben den Anderen das Wertvollste, das wir haben, wie es der Herr durch Seinen Kreuzestod tat für uns.

Λειτουργικὸ πρόγραμμα ἑβδομάδος

Καθημερινῶς 8 π.μ. Θεία Λειτουργία

Σάββατο 9 π.μ. Θεία Λειτουργία

Κυριακὴ 8 καὶ 11 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

Liturgisches Programm der Woche

Wochentags 8 Uhr Göttliche Liturgie

Samstag 9 Uhr Göttliche Liturgie

Sonntag 8 & 11 Uhr Orthros und Göttliche Liturgie

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Αὐστρίας σᾶς εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου της.

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung.

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW